

Saya Mencintai Lingkunganku!



PROJECT CONNECT

Saya Mencintai Lingkunganku!

Illustrations by Masaru Horie
Written by Suzie Sallee



Neighborhood



Did you know that every child lives in a community, a place they call a "neighborhood"? Read along and you will see!

Lingkungan, Apakah kamu tahu bahwa setiap anak tinggal di sebuah lingkungan?, sebuah tempat yang di sebut lingkungan, ayo kita baca dan kita perhatikan!



We live in different places. Each one is very good. God says we should love everyone who lives in our neighborhood.

Kita semua tinggal di tempat yang berbeda, setiap tempat adalah sangat baik, Tuhan berkata bahwa kita seharusnya mengasihi semua orang yang tinggal di lingkungan kita.

Love your Neighbor as yourself



God's whole Law is fulfilled By obeying this command:
"Love your neighbor as yourself," Across this great big
land!

Kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri, Firman
Allah dilengkapi dengan mamatuhi pemerintah ini,
Kasihilah sesama mu seperti dirimu sendiri, selama-
lamanya!



No matter where you live, God loves your neighbors through you. Now let's meet some new friends, Who love their neighbors, too.

Dimanapun kamu tinggal, Tuhan mengasihi lingkunganmu lewat kamu, sekarang mari kita kenal dengan teman-teman baru, yang juga mengasihi lingkungannya.



Hi, my name is Jordon. I live on a big farm.
When the sun comes up at dawn, A rooster's our alarm!

Halo, nama saya Jordon, saya tinggal di
perternakan besar, ketika matahari terbit di pagi
hari, seekor ayam jantan menjadi alarm kita.



The farm across the road
Belongs to Luke and
Mary Jo. They are kind and friendly,
And always
on the go!

Perternakan di seberang jalanan dimiliki oleh Luke
dan Mary Jo. Mereka sangat baik dan ramah, dan
selalu bekerja keras.



The next farm down the road belongs to Mr. Green. My friend says, "Stay away from him, for he is really mean!"

Perternakan berikutnya di jalanan ini dimiliki oleh Mr Green, Teman saya berkata "Jangan mendekati dia" karena dia sangat jahat.



He just moved in this year, And doesn't wave or talk. I say, "Hello!" each time we pass, When we are on our walk.

Dia baru saja pindah ke tempat kita tahun ini, dan tidak mau menyapa ataupun berbicara. Saya selalu menyapa dan berkata apa kabar? setiap kali kita bertemu pada saat saya sedang berjalan.



"He can't be all that bad," My dad said with a wink.
"Let's go and introduce ourselves, And offer a
lemonade drink."

Dia mungkin tidak terlalu jahat, Kata bapak saya
dengan mengedipkan mata, ayo kita memperkenalkan
diri, dan menawarkan minuman jeruk lemon.



Mr. Green is really nice. We talked for quite a while. "I have a hard time seeing," he said, As he smiled a great big smile.

Tuan Green sangat ramah, kita berbicara sangat lama, Saya mempunyai kesulitan melihat, katanya, sambil tersenyum dengan senyumnya yang lebar.



Getting to know your neighbors is fun and right and good. Whenever I meet a neighbor, I shout:
"I love my neighborhood!"

Mengenal tetangga baru itu menyenangkan, benar dan baik, Ketika saya bertemu tetangga saya, saya berteriak, Saya suka Lingkunganku!



No matter where you live, Jesus knew you'd be right there. There's a lot that you can do To show neighbors that you care!

Tidak masalah dimanapun kamu tinggal, Yesus tahu kamu berada disitu, ada banyak yang bisa kamu lakukan untuk memberitahu lingkungan mu bahwa kamu peduli dan perhatian pada lingkunganmu.



Hi, my name's Sebastian.

Big city life's for me. I live in an apartment,
Way up high above the trees.

Halo, nama saya Sebastian, Kota besar itulah
hidup saya, saya tinggal di sebuah apartemen,
yang sangat tinggi, di atas pohon - pohonan.



My neighborhood is busy, People walking everywhere. There's lots of shops to buy things, Like toys and clothes to wear!

Lingkungan saya sangat sibuk, Semua orang berjalan, ada banyak toko-toko yang menjual barang-barang seperti mainan dan baju.



Here are fresh vegetables and fruit. Mrs. Prophete owns this stand. She greets each person with her smile, And always shakes your hand.

Ini adalah buah dan sayuran segar. Ibu Prophete mempunyai stan bazar ini, dia menyapa semua orang dengan senyumannya dan selalu berjabat tangan.



When we buy fruit from her, She likes to tell
the story, Of all that God has done for us, His
kingdom and His glory.

Ketika kita membeli buah dari dia, dia suka
menceritakan tentang apa yang Tuhan telah lakukan
kepada kita, kerajaannya dan kemuliaannya.



Two boys ran past the stand, Hit it, and knocked it down. There were oranges, grapes, and berries Scattered all across the ground.

Dua laki - laki berlari cepat lewat stan itu, menabraknya dan menjatuhkannya. Ada jeruk, anggur, dan beri bertaburan dimana - mana sepanjang jalanan.



Mrs. Prophete shook her head, As one boy ran away. But the other boy stood still because He knew that he should stay.

Ibu Prophete mengeleng kepalanya, ketika seorang anak laki - laki berlari, tetapi anak laki laki yang lain tetap berdiri, karena dia tahu bahwa dia harus tetap tinggal disitu bertanggung jawab.



As he gathered up the fruit, I chose to lend a hand.
Together we worked side by side, Placing fruit back
on the stand.

Ketika dia mengumpulkan buah - buah nya, saya
membantu dia, bersama kita bekerjasama tolong
menolong menaruh buah-buahnya Kembali ke stan.



Helping one another Felt right and really good.
We smiled at each other and shouted: "I love my
neighborhood!"

Membantu sesama lain rasanya menyenangkan dan
sangat baik. Kita tersenyum berdua dan saya
beteriak Saya cinta lingkunganku!



No matter where you live, God wants you to be
good. To lend a hand and be a help,
Throughout your neighborhood!

Dimanapun kamu tinggal, Tuhan mau kamu menjadi
anak yang baik, untuk mengulurkan tangan dan
membantu orang, disekeliling lingkunganmu!



Now's the time for you, my friend: Get out and
do your part. You can make a difference, When
others see your heart.

Sekarang waktunya buat kamu teman! Keluar dan
kerjakanlah tugasmu, kamu bisa membuat
perubahan, ketika orang lain melihat hatimu.



My sister and I live in the county. I'm Nina; she's Lila Marie. We know most of our neighbors. They're awesome, as you'll see.

Saya dan adik saya tinggal di desa, nama saya Nina, nama adik saya Lila Marie, kami tahu kebanyakan tetangga kami, mereka sangat baik sekali, seperti yang kamu lihat.



Next door lives my friend, Judah. He has a sister
and two brothers. We all play in the cul-de-sac,
With many of the others.

Di sebelah rumahku, ada temanku Judah. Dia
mempunyai satu saudara perempuan dan dua saudara
laki - laki. Kita semua bermain di sudut lingkungan,
dengan banyak teman - teman yang lain.



The Rojas are my neighbors. They live across the way. They tell us lots of stories, And don't mind when we play.

Keluarga Rojas adalah tetangga saya, mereka tinggal di seberang saya. Mereka suka menceritakan banyak cerita, dan tidak keberatan kalau kita bermain.



Now both of them speak Spanish. They talk to us and teach us, "Do as we do and say, 'Good day,'
By saying, 'Buenos días!'"

Mereka dua - duanya berbicara Bahasa Spanyol, mereka berbicara kepada kita sambil mengajar kita, katakan apa yang saya bilang, hari yang baik, dengan mengatakan Buenos Dias!



I see a new girl just moved in. Mr. Roja said she's sweet. But no one went to talk to her,
As she stood there by the street.

Saya melihat ada anak perempuan yang baru saja pindah. Tuan Roja berkata dia ramah, tetapi tidak ada yang mau berbicara dengannya, Ketika dia berdiri di pinggir jalan.



I ran right up and said, "Hello! I'm Nina. What's your name? Come now and join the others, And we'll play a brand-new game!"

Saya langsung berlari dan katakan Halo, Nama saya Nina, siapa namamu? Ayo, kita bermain sekarang dan bergabung dengan teman - teman yang lain, dan kita akan bermain permainan yang baru!



Mr. Johnson smiled and said, "New friends are always good." Then I cheered and shouted out, "I love my neighborhood!"

Tuan Johnson tersenyum dan berkata, teman baru selalu menyenangkan, lalu saya gembira sambil berteriak, saya cinta lingkunganku!



Do you know your neighbors? Can you truly say you do? If not, just introduce yourself. You'll make friends who are new!

Apakah kamu mengenal tetanggamu? Apakah benar yang kamu katakan? Kalau tidak, ayo memperkenalkan dirimu, kamu bisa membuat teman baru!



We all can take a walk, Pick up trash along the way.
Love our neighbors as ourselves, Help each other
everyday.

Kita semua bisa berjalan, mengangkat sampah
sepanjang jalan, mencintai lingkungan kita seperti
diri kita sendiri, dan membantu orang lain setiap
hari.



God says to love everyone, No matter rich or poor.
They might live way down the street, Or even right
next door.

Tuhan Allah berkata, untuk mencintai semua orang,
tidak terkecuali, kaya ataupun miskin, mereka
mungkin tinggal di jalanan, ataupun mungkin
disamping rumah kita.



If a neighbor lives alone, Wave your hand and say,
"Hello!" Spend some time just chatting;
God's love you'll always show.

Kalau ada tetanggamu yang tinggal sendirian,
lambaikan tanganmu dan katakan Halo, Ambilah
waktumu dan berbicara dengan mereka, Kasih Tuhan
akan selalu ada bersama kita.



Share your faith in action: Visit neighbors, share your time. There's lots that you can do, Spreading love and being kind.

Bagikan imanmu dalam perbuatanmu, kunjungilah tetanggamu, bagikan waktumu, ada banyak yang bisa kamu lakukan, membagikan cinta dan menjadi orang yang baik.



How about helping out? Ask a neighbor if you can.
"Is there something I can do for you, By giving
you a hand?"

Bagaimana dengan membantu? Tanyakan kepada
tetanggamu kalau bisa, Adakah yang bisa saya
bantu untukmu? Dengan memberikan pertolongan?



We have lots to do today. We can be kind, helpful, and good. Let's all say it together: "I love my neighborhood!"

Bagaimana dengan membantu? Tanyakan kepada tetanggamu kalau bisa, Adakah yang bisa saya bantu untukmu? Dengan memberikan pertolongan?

This booklet's catchy and clever verses give kids some great examples in loving their neighbors and the neighborhoods where they live. Beautiful illustrations highlight key actions kids can do to show concern for others and reflect the love of Jesus in what they do and say. Being a good neighbor is all about loving our neighborhoods, and it's something kids can learn and practice every day.

Find more kid-friendly ministry resources at
LHM.ORG/KIDS



PROJECT CONNECT

